

# DRESDNER Wegweiser durchs Rathaus



Geschäftsbereiche,  
Ämter,  
Ortsämter,  
Ortschaften und  
Stadtrat  
Stand: Juli 2017

## Allgemeine Informationen

### Landeshauptstadt Dresden

#### Rathaus Dresden

Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden

### Postanschrift für alle

#### Geschäftsbereiche und Ämter

Landeshauptstadt Dresden  
Geschäftsbereich/Amt  
Postfach 12 00 20  
01001 Dresden

### Sprechzeiten der Stadtverwaltung

Montag, Freitag 9 bis 12  
Dienstag, Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Einige Sprechzeiten weichen von den oben  
genannten ab. Bitte informieren Sie sich  
bei den einzelnen Dienststellen über die  
Sprechzeiten.

## Oberbürgermeister

### Oberbürgermeister Dirk Hilbert

#### Büro des Oberbürgermeisters

Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 20 01  
Telefax ..... 4 88 20 05  
oberbuergemeister@dresden.de

### Amt für Presse- und Öffentlichkeits- arbeit

#### Pressesprecher Kai Schulz

Telefon ..... 4 88 23 90  
Telefax ..... 4 88 22 38  
presse@dresden.de

### Bürgermeisteramt

#### Dr. Markus Blocher

Telefon ..... 4 88 20 09  
Telefax ..... 4 88 20 39  
buergemeisteramt@dresden.de

### Rechnungsprüfungsamt

#### Herbert Gehring

An der Kreuzkirche 6, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 19 00  
Telefax ..... 4 88 19 03  
rechnungspruefungsamt@dresden.de

### Abteilung Politische Steuerung/ Strategie

Telefon ..... 4 88 23 00  
Telefax ..... 4 88 20 70  
stadtratsangelegenheiten@dresden.de

### Abteilung Europäische und Internationale Angelegenheiten

Telefon ..... 4 88 21 40  
Telefax ..... 4 88 21 46  
europa@dresden.de

### Amt für Wirtschaftsförderung Dr. Robert Franke

Ammonstraße 74, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 87 01  
Telefax ..... 4 88 87 03  
wirtschaftsfoerderung@dresden.de

## Beauftragte

### Gleichstellungsbeauftragte

#### Dr. Alexandra-Kathrin Stanislaw- Kemenah

Telefon ..... 4 88 28 13  
Telefax ..... 4 88 31 09  
gleichstellungsbeauftragte@dresden.de

### Integrations- und Ausländerbeauftragte Kristina Winkler

Telefon ..... 4 88 21 31  
Telefax ..... 4 88 21 33  
auslaenderbeauftragte@dresden.de

### Beauftragte für Menschen mit Behinderungen

#### amt. Dr. Alexandra-Kathrin Stanislaw- Kemenah

Telefon ..... 4 88 27 75  
Telefax ..... 4 88 27 76  
behindertenbeauftragte@dresden.de

## Geschäftsbereich Finanzen, Personal und Recht

### Beigeordneter Dr. Peter Lames

Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 29 00/29 01  
Telefax ..... 4 88 29 03  
gb-finanzen-personal-recht@dresden.de

### Zentrales Vergabebüro Peter Krones

An der Kreuzkirche 6, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 37 70  
Telefax ..... 4 88 37 73  
zentralesvergabebuero@dresden.de

### Haupt- und Personalamt

#### Lucia Wecker

Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 28 99/24 22  
Telefax ..... 4 88 29 43  
haupt-und-personalamt@dresden.de

### Eigenbetrieb IT-Dienstleistungen Dresden

#### Prof. Dr. Michael Breidung

St. Petersburger Straße 9, 01069 Dresden  
Telefon ..... 4 88 45 01  
Telefax ..... 4 88 45 03  
ebit@dresden.de

### Stadtkämmerei

#### Cornelia Möckel

Ostra-Allee 11, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 23 78  
Telefax ..... 4 88 20 81  
stadtkaemmerei@dresden.de

### Steuer- und Stadtkassenamt

#### Thomas Weihermüller

Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 24 96  
Telefax ..... 4 88 28 98  
steuer-stadtkassenamt@dresden.de

### Rechtsamt

#### Martin Weber

Grunaer Straße 2  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 95 01  
Telefax ..... 4 88 95 03  
rechtsamt@dresden.de

### Eigenbetrieb Sportstätten Dresden

#### Ralf Gabriel

Freiberger Straße 31  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 16 01  
Telefax ..... 4 88 16 03  
sport@dresden.de

## Inhalt

Allgemeine Informationen .....	1
Oberbürgermeister .....	1
Beauftragte .....	1
Geschäftsbereiche .....	1–3
Fractionen .....	3
Ortsämter, Ortschaften und Bürgerbüros .....	3–5
Info- und Service-Telefone .....	5–6
Bürgeranliegen .....	7–12

## Geschäftsbereich Bildung und Jugend

### Beigeordneter Hartmut Vorjohann

Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 22 03  
Telefax ..... 4 88 29 19  
gb-finanzen@dresden.de

### Schulverwaltungsamt

#### Falk Schmidtgen

Fiedlerstraße 30  
01307 Dresden  
Hoyerswerdaer Straße 3  
01099 Dresden  
Telefon ..... 4 88 92 01  
Telefax ..... 4 88 92 03  
schulverwaltungsamt@dresden.de

### Jugendamt

#### Claus Lippmann

Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 47 40  
Telefax ..... 4 88 46 03  
jugendamt@dresden.de

### Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Sabine Bibas

Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 51 30  
Telefax ..... 4 88 50 23  
kindertageseinrichtungen@dresden.de

**Amt für Kindertagesbetreuung****Sabine Bibas**

Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 51 30  
Telefax ..... 4 88 50 03

**Geschäftsbereich Ordnung  
und Sicherheit**
**Beigeordneter Detlef Sittel****Erster Bürgermeister**

Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 22 61  
Telefax ..... 4 88 23 92  
geschaeftsbereich-ordnung-  
sicherheit@dresden.de

**Ordnungsamt****Ralf Lübs**

Theaterstraße 11  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 63 00  
Telefax ..... 4 88 63 03  
ordnungsamt@dresden.de

**Bürgeramt****Ingrid van Kaldenkerken**

Theaterstraße 6, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 64 00  
Telefax ..... 4 88 64 03  
buergeramt@dresden.de

**Veterinär- und****Lebensmittelüberwachungsamt****Kerstin Normann**

Burkersdorfer Weg 18, 01189 Dresden  
Telefon ..... 4 08 05 10  
Telefax ..... 4 08 05 13  
veterinaeramt@dresden.de

**Brand- und Katastrophenschutzamt****Andreas Rümpel**

Scharfenberger Straße 47  
01139 Dresden  
Telefon ..... 8 15 52 50  
Telefax ..... 8 15 52 53  
feuerwehr@dresden.de

**Ortsämter, Ortschaften und Bürgerbüros  
siehe Seiten 4 bis 6**
**Geschäftsbereich Kultur  
und Tourismus**
**Beigeordnete Annetrin Klepsch****Zweite Bürgermeisterin**

Königstraße 15, 01097 Dresden  
Telefon ..... 4 88 89 00  
Telefax ..... 4 88 89 03  
geschaeftsbereich-kultur@dresden.de

**Amt für Kultur und Denkmalschutz****Manfred Wiemer**

Königstraße 15, 01097 Dresden  
Telefon ..... 4 88 89 20  
Telefax ..... 4 88 89 23  
kultur-denkmalschutz@dresden.de

**Städtische Bibliotheken****Prof. Dr. Arend Flemming**

Schloßstraße 2, 01067 Dresden  
Telefon ..... 8 64 81 01  
Telefax ..... 8 64 81 02  
mail@bibo-dresden.de

**Museen der Stadt Dresden****Dr. Gisbert Porstmann**

Wilsdruffer Straße 2, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 73 01  
Telefax ..... 4 88 73 03  
sekretariat@museen-dresden.de

**Stadtarchiv Thomas Kübler**

Elisabeth-Boer-Straße 101099 Dresden  
Telefon ..... 4 88 15 00  
Telefax ..... 4 88 15 03  
stadtarchiv@dresden.de

**Geschäftsbereich Arbeit,  
Soziales, Gesundheit und  
Wohnen**
**Beigeordnete****Dr. Kristin Klaudia Kaufmann**

Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 28 00  
Telefax ..... 4 88 22 82  
geschaeftsbereich-soziales@  
dresden.de

**Sozialamt****Dr. Susanne Cordts**

Junghansstraße 2  
01277 Dresden  
Telefon ..... 4 88 48 60  
Telefax ..... 4 88 48 28  
sozialamt@dresden.de

**Gesundheitsamt****Jens Heimann**

Georgenstraße 4  
01097 Dresden  
Telefon ..... 4 88 53 00  
Telefax ..... 4 88 53 03  
gesundheitsamt@dresden.de

**Eigenbetrieb Städtisches Klinikum  
Dresden**
**Verwaltungsdirektor Jürgen Richter**

Friedrichstraße 41  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 80 30 00  
Telefax ..... 4 80 30 09  
info@khdf.de

**Geschäftsbereich Stadtent-  
wicklung, Bau, Verkehr und  
Liegenschaften**
**Beigeordneter****Raoul Schmidt-Lamontain**

Freiberger Straße 39, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 42 40  
Telefax ..... 4 88 42 43  
geschaeftsbereich-  
stadtentwicklung@dresden.de

**Stadtplanungsamt****Stefan Szuggat**

Freiberger Straße 39, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 32 30  
Telefax ..... 4 88 38 13  
stadtplanungsamt@dresden.de

**Amt für Geodaten und Kataster****Klara Töpfer**

Ammonstraße 74, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 39 00  
Telefax ..... 4 88 38 18  
geodatenundkataster@dresden.de

**Bauaufsichtsamt****Ursula Beckmann**

Rosenstraße 30, 01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 36 70  
Telefax ..... 4 88 38 15  
bauaufsichtsamt@dresden.de

**Amt für Hochbau und Immobilienver-  
waltung**
**Marcus Felchner**

Lingnerallee 3, 01069 Dresden  
Telefon ..... 4 88 38 20  
Telefax ..... 4 88 38 17  
hochbauamt@dresden.de

**Straßen- und Tiefbauamt****Prof. Reinhard Koettnitz**

St. Petersburger Straße 9, 01069 Dresden  
Telefon ..... 4 88 43 00  
Telefax ..... 4 88 43 75  
strassen-tiefbauamt@dresden.de

**Geschäftsbereich Umwelt  
und Kommunalwirtschaft**
**Beigeordnete****Eva Jähnigen**

Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
Telefon ..... 4 88 22 01  
Telefax ..... 4 88 22 05  
umwelt-kommunal-wirtschaft@dresden.de

**Regiebetrieb Zentrale Technische  
Dienstleistungen**
**Doris Schmidt-Krech**

Ferdinandplatz 2  
01069 Dresden  
Telefon ..... 4 88 15 50  
Telefax ..... 4 88 15 53  
zentrale-technische-dienstleistungen@  
dresden.de



**EXPLORER**  
FERNREISEN

**Erlebnisreisen -  
so individuell wie Sie selbst.**

Profitieren Sie von der Explorer Fernreisen  
Fachberatung: Individuell, persönlich und  
kompetent, mit viel Erfahrung und immer  
flexibel angepasst an Ihre Wünsche.

Ihr Fernreiseveranstalter in Dresden! Wallstr. 1, Dresden - Tel. 03 51 - 30 70 99 00  
dresden@explorer.de - www.explorer.de

**Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft  
Detlef Thiel**

Grunaer Straße 2  
01069 Dresden

Telefon ..... 4 88 71 01  
Telefax ..... 4 88 71 03  
stadtgruen-und-abfallwirtschaft@  
dresden.de

**Eigenbetrieb Friedhofs- und  
Bestattungswesen  
Robert Arnrich**

Löbtau Straße 70  
01159 Dresden

Telefon ..... 4 39 36 00  
Telefax ..... 43 93 60 55  
info@bestattungen-dresden.de

**Eigenbetrieb Stadtentwässerung  
komm. Martin Schneider**

Scharfenberger Straße 152  
01139 Dresden

Telefon ..... 8 22 31 09  
Telefax ..... 8 22 31 53  
service@stadtentwaesserung-dresden.de

**Umweltamt****Dr. Christian Korndörfer**

Grunaer Straße 2, 01069 Dresden

Telefon ..... 4 88 62 03  
Telefax ..... 4 88 99 62 03  
umweltamt@dresden.de

**Fractionen des Stadtrates****CDU-Fraktion****Vorsitz: Jan Donhauser**

Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
1. Etage, Zimmer 202

**Sprechzeiten:**

Montag bis Mittwoch 8 bis 17 Uhr  
Donnerstag 8 bis 18 Uhr  
Freitag 8 bis 14 Uhr  
und nach Vereinbarung

Telefon ..... 4 88 22 57  
Telefax ..... 4 88 29 72  
cdu-fraktion@dresden.de  
www.dresden-cdu.de

**Fraktion DIE LINKE.****Vorsitz: André Schollbach**

Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden  
1. Etage, Zimmer 205

**Sprechzeiten:**

Dienstag 10 bis 16 Uhr  
Donnerstag 10 bis 16 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Telefon ..... 4 88 28 22  
Telefax ..... 4 88 29 23  
fraktion@dielinke-dresden.de  
www.linke-fraktion-dresden.de

**Fraktion Bündnis 90/Die Grünen****Vorsitz: Christiane Filius-Jehne**

Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden

1. Etage, Zimmer 208

**Sprechzeiten:**

Dienstag 10 bis 12 Uhr  
Mittwoch 14 bis 16 Uhr und  
nach Vereinbarung  
Telefon ..... 4 88 27 99  
Telefax ..... 4 88 30 26  
gruene-fraktion@dresden.de  
www.gruene-fraktion-dresden.de

**SPD-Fraktion****Vorsitz: Christian Avenarius**

Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden

1. Etage, Zimmer 207

**Sprechzeiten:**

nach Vereinbarung  
Telefon ..... 4 88 26 88  
Telefax ..... 4 88 20 56  
spd-fraktion@dresden.de  
www.spd-fraktion-dresden.de  
www.facebook.com/SPD.Fraktion.Dresden

**FDP/FB-Fraktion****Vorsitz: Holger Zastrow**

Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden

1. Etage, Zimmer 203

**Sprechzeiten:**

nach Vereinbarung  
Telefon ..... 4 88 26 64  
Telefax ..... 4 88 29 89  
fdp-fb-fraktion@dresden.de  
www.fdp-fb-fraktion-dresden.de

**Fraktion Alternative für Deutschland  
(AfD)****Vorsitz: Stefan Vogel**

Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19  
01067 Dresden

1. Etage, Zimmer 215

**Sprechzeiten:**

nach Vereinbarung  
Telefon ..... 4 88 10 50  
Fax ..... 4 88 10 49  
post@afd-fraktion-dd.de  
www.afd-fraktion-dd.de

**Ortsämter, Ortschaften und  
Bürgerbüros****Ortsamt Altstadt****Ortsamtsleiter: André Barth**

Theaterstraße 11

01067 Dresden

Telefon ..... 4 88 60 00  
Telefax ..... 4 88 60 05  
ortsamt-altstadt@dresden.de

**Passt perfekt!**

Individuelle Küchen und Wohnwelten  
auf Maß, passend zu Ihrem Geschmack  
und Ihrem Geldbeutel!

**SCHMIDT**  
Küchen und Wohnwelten

J.-P.-Thilman-Str. 1-3 · 01219 Dresden  
Tel. 0351-28792403



SCHMIDT-KUECHEN.DE

Planung • Montage • Service

**Elektro Zentrum Großenhain****EZG**

**60 Jahre**  
1956 — 2016

Erfahrung • Qualität • Kompetenz

- Elektroanlagen bis 30kV
- Gebäudeleittechnik und Gebäudeautomatisierung
- Zählerschrank- und Schaltanlagenbau
- Photovoltaikanlagen

- Brandmelde- und Hausalarmanlagen
- Einbruchmeldeanlagen
- Zutrittskontrollsysteme

- **Berufsausbildung: Elektroniker/in für Energie- und Gebäudetechnik**

Elektroniker/in für Informations- und Telekommunikationstechnik

- Strukturierte Netzwerke
- SAT-Empfangs- und Breitband-Verteilssysteme
- Türsprechanlagen

- Fachhandel und Vertragswerkstatt für Haushaltsgeräte und Elektrowerkzeuge

Elektro Zentrum Großenhain EZG eG • Telefon 03522/3091-0 • Fax 03522/3091-44 • post@e-z-g.de • www.e-z-g.de

**Zentrales Bürgerbüro Altstadt**

Telefon ..... 4 88 60 70  
 Telefax ..... 4 88 64 47  
 buergerbuero-altstadt@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und  
 Freitag 8 bis 18 Uhr  
 (von 18 bis 20 Uhr nur nach Terminver-  
 einbarung)  
 Mittwoch 8 bis 12 Uhr  
 Sonnabend 8 bis 13 Uhr

**Ortsamt Blasewitz****Ortsamtsleiterin: Sylvia Günther**

Naumannstraße 5, 01309 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 86 00  
 Telefax ..... 4 88 86 03  
 ortsamt-blasewitz@dresden.de

**Bürgerbüro Blasewitz**

Telefon ..... 4 88 86 90  
 Telefax ..... 4 88 86 93  
 buergerbuero-blasewitz@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 9 bis 12 Uhr

**Ortsamt Cotta****Ortsamtsleiterin: Irina Brauner**

Lübecker Straße 121, 01157 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 56 00  
 Telefax ..... 4 88 56 03  
 ortsamt-cotta@dresden.de

**Bürgerbüro Cotta**

Telefon ..... 4 88 56 90  
 Telefax ..... 4 88 56 93  
 buergerbuero-cotta@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr

Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 9 bis 12 Uhr

**Ortsamt Klotzsche****Ortsamtsleiter: Christian Wintrich**

Kieler Straße 52, 01109 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 65 00  
 Telefax ..... 4 88 65 93  
 ortsamt-klotzsche@dresden.de

**Bürgerbüro Klotzsche**

Telefon ..... 4 88 65 90  
 Telefax ..... 4 88 65 93  
 buergerbuero-klotzsche@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 9 bis 12 Uhr

**Ortsamt Leuben****Ortsamtsleiter: Jörg Lämmerhirt**

Hertzstraße 23, 01257 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 81 00  
 Telefax ..... 4 88 81 03  
 ortsamt-leuben@dresden.de

**Bürgerbüro Leuben**

Telefon ..... 4 88 81 90  
 Telefax ..... 4 88 81 93  
 buergerbuero-leuben@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 9 bis 12 Uhr

**Ortsamt Loschwitz****Ortsamtsleiterin: Sylvia Günther**

Grundstraße 3, 01326 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 85 00

Telefax ..... 4 88 85 03  
 ortsamt-loschwitz@dresden.de

**Ortsamt Neustadt****Ortsamtsleiter: André Barth**

Hoyerswerdaer Straße 3  
 01099 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 66 00  
 Telefax ..... 4 88 66 03  
 ortsamt-neustadt@dresden.de

**Bürgerbüro Neustadt**

Telefon ..... 4 88 66 55  
 Telefax ..... 4 88 66 53  
 buergerbuero-neustadt@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 9 bis 12 Uhr

**Ortsamt Pieschen****Ortsamtsleiter: Christian Wintrich**

Bürgerstraße 63  
 01127 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 54 00  
 Telefax ..... 4 88 54 03  
 ortsamt-pieschen@dresden.de

**Bürgerbüro Pieschen**

Telefon ..... 4 88 55 90  
 Telefax ..... 4 88 55 93  
 buergerbuero-pieschen@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 9 bis 12 Uhr

**Ortsamt Plauen****Ortsamtsleiterin: Irina Brauner**

Nöthnitzer Straße 2

01187 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 68 00  
 Telefax ..... 4 88 68 03  
 ortsamt-plauen@dresden.de

**Bürgerbüro Plauen**

Telefon ..... 4 88 68 90  
 Telefax ..... 4 88 69 03  
 buergerbuero-plauen@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 8 bis 14 Uhr

**Ortsamt Prohlis****Ortsamtsleiter: Jörg Lämmerhirt**

Prohliser Allee 10  
 01239 Dresden  
 Telefon ..... 4 88 83 00  
 Telefax ..... 4 88 83 03  
 ortsamt-prohlis@dresden.de

**Bürgerbüro Prohlis**

Telefon ..... 4 88 83 90  
 Telefax ..... 4 88 83 93  
 buergerbuero-prohlis@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 9 bis 16 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Freitag 9 bis 12 Uhr

**Ortschaft Altfranken****Ortsvorsteher: Dr. Hubertus Doltze**

Altnossener Straße 46 a  
 01156 Dresden  
 Telefon ..... 5 00 62 18  
 Telefax ..... 4 13 92 36

**Leiterin der Verwaltungsstelle:****Christiane Müller**

Telefon ..... 4 13 92 35  
 ortschaft-gompitz@dresden.de

**Service-Center Nicole Fehrmann****Das bietet Ihnen die DKV:**

- > Krankheitskostenvollversicherung
- > Ergänzungs- und Zusatzversicherungen
- > Krankentagegeld
- > Private Pflegevorsorge
- > Betriebliche Krankenversicherung für Firmen

Der Gesundheitsversicherer  
 der **ERGO**

**Das bietet Ihnen die DKV mit ihren Partnern:**

- > Absicherung privater und beruflicher Risiken
- > Geschäftsführerversicherung
- > Sach- und Haftpflichtversicherungen
- > Altersvorsorge
- > Private und Betriebliche Unfallversicherungen
- > Rechtsschutz und Sicherheitsbrief
- > Bausparen

Hoyerswerdaer Str. 28, Dresden, Tel. 0351 8029146

[www.nicole-fehrmann.dkv.com](http://www.nicole-fehrmann.dkv.com)

**WIR MACHEN ALLES SCHARF!**

**Schneidwaren & Schleiferei**  
**MESSER-MAGER.DE**  
 Alaanstraße 10 | 01099 Dresden | Tel. 0351.803 18 03



**Ortschaft Cossebaude****Ortsvorsteher: Lutz Kusche**

Dresdner Straße 3

01156 Dresden

Telefon ..... 4 88 79 30

Telefax ..... 4 88 79 33

**Leiterin der Verwaltungsstelle:****Viola Peschel**

Telefon ..... 4 88 79 32

ortschaft-cossebaude@dresden.de

**Ortschaft Gompitz****Ortsvorsteher: Gerhard Ofschanka**

Altrossener Straße 46 a

01156 Dresden

Telefon ..... 4 13 92 32

Telefax ..... 4 13 92 36

**Leiterin der Verwaltungsstelle:****Christiane Müller**

Telefon ..... 4 13 92 35

ortschaft-gompitz@dresden.de

**Ortschaft Oberwartha****Ortsvorsteher: Jens Kleinschmidt**

Dresdner Straße 3

01156 Dresden

Telefon ..... 4 88 79 31

Telefax ..... 4 88 79 33

**Leiterin der Verwaltungsstelle:****Viola Peschel**

Telefon ..... 4 88 79 32

ortschaft-cossebaude@dresden.de

**Ortschaft Mobschatz****Ortsvorsteher: Maximilian Vörtler**

Am Tummelsgrund 7 b, 01156 Dresden

Telefon ..... 5 00 62 20

Dienstag ..... 4 53 86 31

Telefax ..... 4 13 92 36

Dienstag ..... 4 53 86 33

**Leiterin der Verwaltungsstelle:****Christiane Müller**

Telefon ..... 4 13 92 35

ortschaft-mobschatz@dresden.de

**Ortschaft Langebrück****Ortsvorsteher: Christian Hartmann**

Weißiger Straße 5, 01465 Langebrück

Telefon ..... 4 88 79 71

Telefax ..... 4 88 79 73

**Leiter der Verwaltungsstelle Weixdorf/****Langebrück: Lutz Biastoch**

Telefon ..... 4 88 79 40

ortschaft-langebrueck@dresden.de

**Ortschaft Weixdorf****Ortsvorsteher: Gottfried Ecke**

Weixdorfer Rathausplatz 2

01108 Dresden

Telefon ..... 4 88 79 41

Telefax ..... 4 88 79 43

**Leiter der Verwaltungsstelle Weixdorf/****Langebrück: Lutz Biastoch**

Telefon ..... 4 88 79 40

ortschaft-weixdorf@dresden.de

**Ortschaft Schönborn****Ortsvorsteher: Torsten Heide****über Verwaltungsstelle Weixdorf/****Langebrück**

Weißiger Straße 5

01465 Langebrück

Telefon ..... 4 88 79 71

Telefax ..... 4 88 79 73

**Leiter der Verwaltungsstelle Weixdorf/****Langebrück: Lutz Biastoch**

Telefon ..... 4 88 79 40

ortschaft-langebrueck@dresden.de

**Ortschaft Schönfeld-Weißig****Ortsvorsteherin: Daniela Walter**

Bautzner Landstraße 291

01328 Dresden

Telefon ..... 4 88 79 01

Telefax ..... 4 88 79 03

**Leiter der Verwaltungsstelle:****Bernd Mizera**

Telefon ..... 4 88 79 00

ortschaft-schoenfeld-weissig@

dresden.de

**Bürgerbüro Schönfeld-Weißig**

Telefon ..... 4 88 79 67

Telefax ..... 4 88 79 63

ortschaft-schoenfeld-weissig-

buergerbuero@dresden.de

**Öffnungszeiten:**

Montag 8 bis 16 Uhr

Dienstag und Donnerstag 8 bis 18 Uhr

Mittwoch und Freitag 8 bis 14 Uhr

**Info- und Servicetelefone****■ Abfall-Info-Telefon****für Unternehmen**

Telefon ..... 4 88 96 44

**für Haushalte**

Telefon ..... 4 88 96 33

**Beratungsstellen vor Ort:****VLH.****Steuern?**  
Wir machen das.

Brigitte Seidel  
Susanne Jäkel  
Gabriele Kneschk  
Peter Krönert  
Angelika Scheer-Leßig  
Marko Stengel  
Ulrike Dr. Luxig  
Jan Kunze  
Kerstin Gehre  
Ulrike Arnold  
Kerstin Werner  
Ines Adam  
Ralf Klapper  
Erika Strohbach  
Cornelia Frenzel  
Marion Klar  
Claudia Pöche  
Gerhard Dr. Ecke  
Roland Gnauck  
Karin Illgen  
Beate Kropf  
Christian Venus  
Ursula Zimmermann  
Anita Hoheisel  
Erhard Hönigsmid  
Birgit Scholz  
Kerstin Werner  
Heinz Zieschang  
Sabine Korb  
Ivonne Börner  
Ulrike Dr. Luxig  
Gabriele Kneschk  
Claudia Leubert

Wallstraße 21  
Lingnerallee 3  
Wiener Platz 6  
Andreas-Schubert-Straße 13  
Andreas-Schubert-Straße 11  
Gutzkowstraße 30  
Bautzner Str. 45-47  
Königsbrücker Landstraße 295  
Leisniger Straße 23  
Sternstraße 30  
Leipziger Straße 235  
Elbhangstraße 22a  
Altgompitz 22  
Dresdner Straße 27  
Clara-Zetkin-Straße 14 a  
Dölzscher Straße 24  
Robinienstraße 31  
Cämmerswalder Straße 13  
Geystraße 32 g  
Feuerbachstraße 28  
Mockritzer Straße 8  
Katzsteinstraße 4  
Lockwitzer Straße 30 a  
Hosterwitzer Straße 3  
Zwinglistraße 10  
Bärensteiner Straße 14  
Mildred-Scheel-Straße 2  
Stübelallee 11  
Pohlandstraße 19  
Bautzner Landstraße 111  
Bautzner Landstraße 291  
Straße des Friedens 7 c  
Am Sägewerk 5

01067 Dresden  
01069 Dresden  
01069 Dresden  
01069 Dresden  
01069 Dresden  
01069 Dresden  
01099 Dresden  
01108 Dresden Weixdorf  
01127 Dresden  
01139 Dresden  
01139 Dresden  
01156 Dresden  
01156 Dresden Gompitz  
01156 Dresden  
01159 Dresden  
01159 Dresden  
01169 Dresden  
01189 Dresden  
01217 Dresden  
01219 Dresden  
01219 Dresden  
01219 Dresden  
01219 Dresden  
01259 Dresden  
01277 Dresden  
01277 Dresden  
01307 Dresden  
01307 Dresden  
01309 Dresden  
01324 Dresden  
01328 Dresden Weißig  
01328 Dresden Pappritz  
01328 Dresden

0351-2672903  
0351-4859829  
0351-4706670  
0351-4724102  
0351-2671429  
0351-41893842  
0351-8996981  
0351-8900251  
0351-3228408  
0172/3936617  
0351-8581887  
0351-4525062  
0351-4116418  
0351-4521033  
0351-4012496  
0351-48296896  
0351-4117585  
0351-4033769  
0351-4709678  
0351-4010956  
0351-4719436  
0351-4706750  
0351-8626305  
0351-2019936  
0351-4710484  
0351-2517451  
0351-3161683  
0351-4596611  
0351-85188544  
0351-3160390  
0351-2168188  
0351-2666254  
0351-26308866

brigitte.seidel@vlh.de  
susanne.jaekel@vlh.de  
gabi.kneschk@vlh.de  
werner-peter.kroenert@vlh.de  
angelika.scheer-lessig@vlh.de  
marko.stengel@vlh.de  
ulrike.luxig@vlh.de  
jan.kunze@vlh.de  
kerstin.gehre@vlh.de  
ulrike.arnold@vlh.de  
kerstin.werner@vlh.de  
ines.adam@vlh.de  
ralf.klapper@vlh.de  
erika.strohbach@vlh.de  
cornelia.frenzel@vlh.de  
marion.klar@vlh.de  
claudia.poeche@vlh.de  
gerhard.ecke@vlh.de  
roland.gnauck@vlh.de  
karin.illgen@vlh.de  
beate.kropf@vlh.de  
christian.venus@vlh.de  
ursula.zimmermann@vlh.de  
anita.hoheisel@vlh.de  
erhard.hoenigsmid@vlh.de  
birgit.scholz@vlh.de  
kerstin.werner@vlh.de  
heinz.zieschang@vlh.de  
sabine.korb@vlh.de  
ivonne.boerner@vlh.de  
ulrike.luxig@vlh.de  
gabi.kneschk@vlh.de  
claudia.leubert@vlh.de

**www.vlh.de**

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

### ■ Asyl Info-Telefon

Fragen zum Thema Asyl und Asylunterbringung in Dresden

Telefon ..... 4 88 11 77

### Sprechzeiten:

Montag und Mittwoch 9 bis 15 Uhr

Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr

Freitag 9 bis 12 Uhr

### ■ Bauherren-Service-Telefon

Telefon ..... 4 88 18 02

### ■ Beleuchtung Störungsmeldestelle

Telefon ..... 4 88 15 55

### ■ Bewohnerparken

Telefon ..... 4 88 41 65/42 83

### ■ Fahrerlaubnisbehörde Hotline

Telefon ..... 4 88 80 61

### ■ Ferienpass-Telefon

Telefon ..... 4 88 46 65

### ■ Fundbüro

Telefon ..... 4 88 59 96

■ **Führungs- und Einsatzzentrale des Gemeindlichen Vollzugsdienstes**  
Meldungen zu Störungen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung

Telefon ..... 4 88 63 33

### ■ Gesundheitsberatungszentrum

Informationen zu Angeboten der Gesund-

heitsförderung sowie Beratungs- und Kursangeboten

Telefon ..... 4 88 53 22

### ■ Jugend-Info-Service

Beratung und Information zu Hilfs- und Unterstützungsangeboten für Kinder, Jugendliche und Familien

Telefon ..... 4 88 56 72

[www.jugendinfoservice.de](http://www.jugendinfoservice.de)

### ■ Kfz-Zulassungsbehörde Hotline

An- und Abmeldung von Fahrzeugen

Telefon ..... 4 88 80 08

### ■ Liegenschaftsamt

An- und Verkauf, Tausch und Nachweis von kommunalen Grundstücken, Abschluss von Erbbaurechtsverträgen

Telefon ..... 4 88 11 88

### ■ Rente/Sozialversicherung

Telefon ..... 4 88 48 41

### ■ Schwerbehinderteneigenschaft/Landesblindengeld

Telefon ..... 4 88 12 00

### ■ Selbsthilfegruppen

Beratung und Vermittlung von Kontakten

Telefon ..... 2 06 19 85

### ■ Stadtentwässerung, Service

Telefon ..... 8 22 33 44

### ■ Statistische Informationen

Telefon ..... 4 88 11 00

### ■ Tierheim

Telefon ..... 4 52 03 52

### ■ Vandalismus-Telefon

Entgegennahme von Meldungen über Vandalismusschäden, Auskunft zur Verhinderung und Beseitigung von Sachschäden

Telefon ..... 4 88 63 33

### ■ Wirtschaftsservice

Service für Unternehmen, Investoren und Existenzgründer, Informationen zum Wirtschaftsstandort Dresden

Telefon ..... 4 88 87 87

### Notrufe/Krisentelefone

### ■ Frauenschutzhaus

Telefon ..... 2 81 77 88

### ■ Kinder- und Jugendnotdienst

Telefon ..... 2 75 40 04

### ■ Kinderschutz 24-Stunden-Notruf

Telefon ..... 2 75 40 04

[kinderschutz@dresden.de](mailto:kinderschutz@dresden.de)

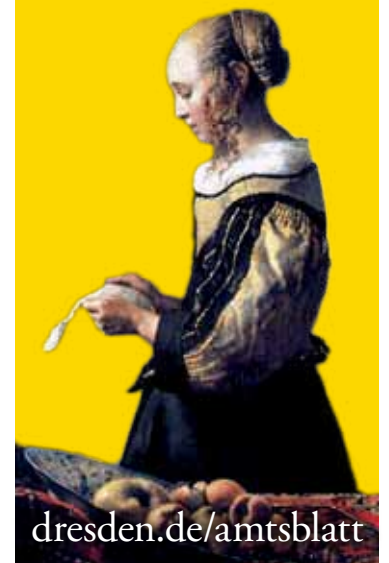
[www.dresden.de/kinderschutz](http://www.dresden.de/kinderschutz)

### ■ Telefon des Vertrauens

täglich 17 bis 23 Uhr

Telefon ..... 8 04 16 16

*Gut informiert?*





## DAS FUSSBODENERLEBNIS!

Kork besitzt unzählige positive Eigenschaften wie kaum ein anderer Baustoff für Wohn- und Arbeitsbereiche.

- trittelastisch, strapazierfähig, gelenkschonend und energiesparend
- isolierend, wärmespeichernd, lärm- und schalldämmend
- antistatisch, hygienisch, pflegeleicht und raumklimaregulierend
- andere Belege wie Vinyl, Laminat sowie Parkett im Angebot

**VERLEGARBEITEN  
VOM FACHMANN**



**Seit 1996 in Dresden:**  
 Bürgerstraße 53  
 01127 Dresden  
 Telefon: (0351) 8 48 90 76

[www.korkfussboden-dresden.de](http://www.korkfussboden-dresden.de)

**KORK ... SO VIELFÄLTIG, WIE DIE NATUR**



## THOMAS SPORT CENTER



**5 Fitnessstudios in Dresden  
mit dem starken Angebot aus  
Fitness, Kursen und Sauna.**

### DEIN NEUER ERFOLGSKURS IN DRESDEN

TSC 1	Arnoldstraße 18, Dresden - Johannstadt	Tel. 0351 / 44 16 130
TSC 2	Kesselsdorfer Straße 16, Dresden - Löbtau	Tel. 0351 / 42 73 377
TSC 3	Großenhainer Straße 136, Dresden - Pieschen	Tel. 0351 / 85 89 466
TSC 4	Altfolkewitz 26, Dresden - Tolkewitz/Laubegast	Tel. 0351 / 28 15 752
TSC 5	Sagarder Weg 1, Dresden - Klotzsche	Tel. 0351 / 88 81 261

>>> ALLES INKLUSIVE + KINDERBETREUUNG <<< [www.tsc-dresden.de](http://www.tsc-dresden.de)



## TIERBESTATTUNG IM ROSENGARTEN

DORIS KAUBE

*Unser Service auf einen Blick*

- Abholung Ihres verstorbenen Tieres
- Einzeleinäscherungen
- Sammeleinäscherungen
- Zubehör wie Tiersärge und Urnen
- Persönliche Beratung und Betreuung



Am Schießhaus 5 • 01067 Dresden  
Telefon: (0351) 484 25 64

Bremer 35 • 01067 Dresden  
[www.tierbestattung-dresden.de](http://www.tierbestattung-dresden.de)

## Bürgeranliegen

### ■ An-, Um- und Abmeldung von Abfallbehältern

Jedes bewohnte bzw. genutzte Grundstück muss an die öffentliche Abfallwirtschaft angeschlossen werden. Dazu hat der Grundstückseigentümer die Aufstellung einer ausreichenden Anzahl von Abfallbehältern zu veranlassen. Das entsprechende Formular ist im Internet unter [www.dresden.de/formulare](http://www.dresden.de/formulare) zu finden. Dieses muss ausgedruckt, unterschrieben und per Post/Fax an die eingetragene Adresse versendet oder online eingereicht werden.

### Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft

Grunaer Straße 2

Telefon ..... 4 88 96 33

Telefax ..... 4 88 96 03

### ■ Abfallbehälterstandplätze – Prüfung und Genehmigung zum Bau

Für den Neubau oder eine wesentliche Änderung an einem Abfallbehälterstandplatz ist eine Genehmigung der Planungsunterlagen erforderlich, um ausreichende Gestaltung, Dimensionierung und eine Behälterentleerung im Volls-service zu gewährleisten.

### Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft

Grunaer Straße 2

Telefon ..... 4 88 96 34

### ■ Adoptionsvermittlung

Die Adoptionsvermittlung berät Eltern, die ihr Kind zur Adoption freigeben möchten oder die ihr Kind zur Adoption freigegeben haben, sowie Adoptionsbewerber, die die Absicht haben, ein Kind zu adoptieren sowie Ehegatten, die das Kind des anderen Ehegatten adoptieren möchten.

### Jugendamt, Adoptionsvermittlungsstelle

Braunsdorfer Straße 13

Telefon ..... 4 88 47 10

[adoptionsvermittlung@dresden.de](mailto:adoptionsvermittlung@dresden.de)

### Sprechzeiten:

Dienstag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

### ■ An- und Abmeldung von Fahrzeugen

Hauboldstraße 7

Telefon ..... 4 88 80 08

[kfz-zulassung@dresden.de](mailto:kfz-zulassung@dresden.de)

### Öffnungszeiten der Kfz-Zulassungsbehörde

Montag und Mittwoch 9 bis 12 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr  
Freitag 8 bis 12 Uhr

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 116 117

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist da für Patienten außerhalb der Sprechzeiten der niedergelassenen Ärzte, also nachts, am Wochenende oder an Feiertagen. Rufen Sie diese Nummer in dringenden, aber nicht lebensbedrohlichen Fällen an, also wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden, dies aber aufgrund der Schließzeit nicht möglich ist. Sie bekommen über den ärztlichen Bereitschaftsdienst Hilfe, wenn die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht warten kann. Hör- und sprachgeschädigte Menschen nutzen zum Kontakt ein Faxformular. Den ärztlichen Bereitschaftsdienst organisieren die Kassenärztlichen Vereinigungen. Es meldet sich entweder ausgebildetes Personal einer Anrufzentrale oder direkt ein praktischer bzw. klinischer Arzt. Wichtig zu wissen: Bei akuten Problemen mit den Zähnen, die nicht während des normalen Praxisbetriebs behandelt werden können, muss der örtliche zahnärztliche Bereitschaftsdienst kontaktiert werden. Informationen für Patienten liefert die Kassenzahnärztliche Vereinigung Sachsen im Internet unter [www.zahnarzte-in-sachsen.de](http://www.zahnarzte-in-sachsen.de) für Dresden tagaktuell und einen Monat im Voraus.

### ■ Ausbildungsförderung

Das Jugendamt ist zuständig für die Gewährung von Leistungen nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz für Schülerinnen und Schüler an weiterführenden allgemeinbildenden Schulen, Berufsfachschulen, Fachschulen, Fachoberschulen und Abend-schulen sowie für Studentinnen und Studenten der Berufsakademie Dresden. Für die Bearbeitung von Anträgen für Studierende an anderen Hochschulen ist das Amt für Ausbildungsförderung im Studentenwerk Dresden zuständig.

### Sachgebiet Ausbildungsförderung

Neues Rathaus

Dr.-Külz-Ring 19

Telefon ..... 4 88 46 48

[bafog@dresden.de](mailto:bafog@dresden.de)

### Sprechzeiten:

Dienstag 8 bis 12 Uhr und  
Donnerstag nach Vereinbarung  
Terminvereinbarung ist telefonisch und per E-Mail möglich.

### ■ Bauantrag

Für die Errichtung, Änderung und Nutzungsänderung baulicher Anlagen ist beim Bauaufsichtsamt ein Antrag auf Baugenehmigung zu stellen. Die Planung eines Vorhabens, Unklarheiten oder Probleme sollten mit den zuständigen Behörden oder Ämtern vorab abgestimmt werden. Das gewährleistet eine höhere Planungssicherheit. Auskünfte zur Antragstellung, insbesondere zu erforderlichen Bauvorlagen, zum Ablauf des Genehmigungsverfahrens, zur Verfahrensfreiheit oder zu neben der Baugenehmigung erforderlichen Genehmigungen erhalten Sie im Bauaufsichtsamt, Sachgebiet Zentrale Antrags- und Vorprüfstelle.

### Sachgebiet Zentrale Antrags- und Vorprüfstelle

Ammonstraße 74

Telefon ..... 4 88 18 00

[zavs@dresden.de](mailto:zavs@dresden.de)

### Bauherren-Service-Telefon

Telefon ..... 4 88 18 02

### ■ Bildungs- und Teilhabepaket

Kinder und Jugendliche in Dresden, die in Familien mit geringem Einkommen leben, haben Anspruch auf Leistungen aus dem Bildungs- und Teilhabepaket der Bundesregierung. Es dient dazu, dass alle Kinder gleichgestellt dazugehören und mitmachen können, in der Schule wie in der Freizeit. Sie erhalten Geld für Mittagessen, Lernförderung und Schulbedarf ebenso wie für Klassenfahrten und Schülerbeförderung sowie für Sport, Musizieren, Tanzen und andere Freizeitgestaltungen. Zentraler Ansprechpartner ist das Dresdner Sozialamt, das die Eltern bei allen Formalitäten unterstützt und die Leistungen gewährt.

### Leistungen im Überblick

- Ausflüge, Klassenfahrten
- Schulbedarf (Bei Arbeitslosengeld-II-Empfänger ist eine Beantragung nicht notwendig. Diese Zahlung erfolgt automatisch über den Arbeitslosengeld-II-Bescheid vom Jobcenter Dresden.)
- Schülerbeförderung
- Lernförderung
- Mittagessen

### ■ soziale und kulturelle Aktivitäten

### Berechtigtenkreis

Empfänger von

- Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld nach dem Sozialgesetzbuch II
- Wohngeld nach Wohngeldgesetz bei gleichzeitigem Anspruch auf Kindergeld
- Kinderzuschlag nach dem Bundeskindergeldgesetz bei gleichzeitigem Anspruch auf Kindergeld
- Hilfe zum Lebensunterhalt oder Grundsicherung nach Sozialgesetzbuch XII
- Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

### Sozialamt

### Sachgebiet Bildung und Teilhabe

Telefon ..... 4 88 48 15

Telefax ..... 4 88 12 03

E-Mail: [bildungspaket@dresden.de](mailto:bildungspaket@dresden.de)

### Sitz:

Neues Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19

2. Etage, Zimmer 098 und 099

### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag, 8–12 und

14–18 Uhr

### Postanschrift:

Postfach 12 00 20, 01001 Dresden

Online-Information und Antragsformulare

[www.dresden.de/bildungspaket](http://www.dresden.de/bildungspaket)

### ■ Blindengeld

Das Blindengeld ist zum Ausgleich des materiellen Mehraufwandes, der durch die Behinderung entsteht, vorgesehen. Neben den Leistungen für blinde Menschen können auch Leistungen für hochgradig seh-schwache Menschen, gehörlose Menschen und schwerstbehinderte Kinder gewährt werden. Die monatlich fortlaufend gewährte, pauschalierte Geldleistung ist unabhängig von Einkommen und Vermögen. Die Bürgerbüros geben die Anträge zur Gewährung von Leistungen nach dem Landesblindengeldgesetz aus. Ebenso das Sachgebiet Schwerbehinderteneigenschaft und Landesblindengeld, das darüber hinaus persönliche Beratung übernimmt.

### Sachgebiet Schwerbehinderteneigenschaft und Landesblindengeld

Ferdinandplatz 1

Telefon ..... 4 88 12 00

[schwerbehinderteneigenschaft-lblindG@dresden.de](mailto:schwerbehinderteneigenschaft-lblindG@dresden.de)

### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr



### ■ Bodenrichtwerte

Bodenrichtwerte sind durchschnittliche Lagewerte für unbebaute, lastenfreie Grundstücke innerhalb einer Zone. Sie sind bezogen auf den Quadratmeter Grundstücksfläche mit den dargestellten Grundstücksmerkmalen.

Im Themenstadtplan [www.dresden.de/stadtplan](http://www.dresden.de/stadtplan) sind Bodenrichtwerte aus mehreren Jahren veröffentlicht. Die aktuellen Bodenrichtwertkarten können in den Bürgerbüros eingesehen werden.

Die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses gibt kostenpflichtig schriftliche Auskünfte zu Bodenrichtwerten. Sie können bei der Geschäftsstelle formlos beantragt oder über ein Antragsformular bei Geoinformationsdienste GeoDaten Dresden sowie GSD, Inframation und On-geo bezogen werden. Außerdem können die Karten im Amt für Geodaten und Kataster oder auch im Online-Shop des Amtes erworben werden.

### Geschäftsstelle Gutachterausschuss

Ammonstraße 74

Telefon ..... 4 88 40 71  
grundstueckswertermittlung@dresden.de

### Amt für Geodaten und Kataster

Ammonstraße 72

Telefon ..... 4 88 41 16  
geodaten-kundenservice@dresden.de

### ■ Dresden-Pass

Der Dresden-Pass ermöglicht Einwohnerinnen und Einwohnern mit geringem Einkommen den kostengünstigeren Besuch kultureller Einrichtungen der Landeshauptstadt Dresden und des Freistaates Sachsen in der Stadt. Außerdem werden Ermäßigungen bei kommunalen Leistungen und bei der Dresdner Verkehrsbetriebe AG, unter bestimmten Voraussetzungen auch die kostenlose Inanspruchnahme des mobilen Begleitservices gewährt. Auch für Kinder kann der Dresden-Pass beantragt werden. Anspruch auf einen Dresden-Pass haben Bürgerinnen und Bürger mit Hauptwohnsitz in Dresden, die Hilfe zum Lebensunterhalt oder Grundsicherung nach Sozialge-

setzbuch (SGB) XII, Arbeitslosengeld oder Sozialgeld nach SGB II bzw. Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) beziehen oder ein geringes Einkommen und Vermögen haben.

Den Antrag müssen Sie persönlich im zuständigen Sachgebiet Sozialleistungen des Sozialamtes stellen. Anträge für den Dresden-Pass sind zusätzlich in den Bürgerbüros der Landeshauptstadt Dresden erhältlich sowie im Internet unter [www.dresden.de/dresden-pass](http://www.dresden.de/dresden-pass) veröffentlicht. Der Dresden-Pass ist grundsätzlich persönlich abzuholen.

### Abteilung Sozialleistungen nach SGB XII Sachgebiet Nord und besondere Personengruppen

Bürgerstraße 63

Telefon ..... 4 88 55 21  
sozialleistungen-nord@dresden.de

### Sachgebiet West, Mitte, Süd

Lübecker Straße 121

Telefon ..... 4 88 57 11  
sozialleistungen-west-mitte-sued@dresden.de

### Sachgebiet Ost

Hertzstraße 23

Telefon ..... 4 88 81 71  
sozialleistungen-ost@dresden.de

### Ausländer/Aussiedler

Junghansstraße 2

Telefon ..... 4 88 48 21  
sozialleistungen-auslaender-aussiedler@dresden.de

### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr  
und 14 bis 18 Uhr

### ■ Elterngeld

Um erwerbstätigen Müttern und Vätern eine Familienpause in Form der Elternzeit finanziell zu erleichtern, gewährt der Staat bis zu 14 Monate Elterngeld. Dabei kann ein Elterngeldmonat zu zwei ElterngeldPlus-Monaten umgewandelt werden. Ergänzend gibt es einen Partnerschaftsbonus: Teilen sich Vater und Mutter die Betreuung ihres Kindes und arbeiten parallel für mindestens vier Monate zwischen 25 und 30 Wochenstunden, erhalten sie jeweils zusätzlich für vier Monate ElterngeldPlus. Alleinerziehende können das neue ElterngeldPlus im gleichen Maße nutzen.

### Bei der Beantragung bitte mitbringen:

- Einkommensnachweise
- Bescheinigung der Krankenkasse über

das Mutterschaftsgeld

- Geburtsbescheinigung (Original mit dem Vermerk „für Elterngeld“)
- Bescheid/Genehmigung/Bescheinigung des Arbeitgebers über dessen Zuschuss zum Mutterschaftsgeld, sofern zutreffend
- Nachweis über Kindergeldzahlung bei Vorliegen der Voraussetzungen für den Geschwisterbonus (zum Beispiel Kopie des Kontoauszuges)
- Kopie des Passes bei nicht-deutscher Staatsangehörigkeit
- Bescheinigung der Ausländerbehörde oder Kopie des Aufenthaltstitels/Fiktionsbescheinigung bei Nicht-EU-Bürgern (siehe Elterngeldantrag Punkt 18)
- Arbeitszeitbestätigung bei abhängiger Beschäftigung
- Erklärung über Arbeitszeit und Schätzung des voraussichtlichen Gewinns bei Selbständigkeit
- Nachweis über sonstige Erwerbsersatzleistungen, wie ALG I, ALG II, Insolvenzgeld

### beim Antrag Alleinerziehender auf Elterngeld für 14 Monate:

- Bescheinigung vom Finanzamt, dass die Voraussetzungen von Steuerklasse 2 erfüllt sind

### Jugendamt, Sachgebiet Elterngeld/Erziehungsgeld

Dr.-Külz-Ring 19

Service-Telefon ..... 4 88 47 77

### Sprechzeiten:

Dienstag, Donnerstag 8 bis 12 und 14 bis 18 Uhr

Nutzen Sie die Online-Terminvergabe unter [www.dresden.de/elterngeld!](http://www.dresden.de/elterngeld!)

### ■ Erziehungsgeld

Im Anschluss an den Bezug von Bundeselterngeld gewährt der Freistaat Sachsen ein Landeserziehungsgeld.

### Bei der Beantragung bitte mitbringen:

Erklärung zum Einkommen des Partners im Kalenderjahr der Geburt oder im Kalenderjahr nach Geburt (je nachdem, ob der Antrag für das erste oder zweite Jahr gestellt wird).

### Jugendamt

Sachgebiet Elterngeld/Erziehungsgeld

Dr.-Külz-Ring 19

Service-Telefon ..... 4 88 47 77



**Sprechzeiten:**

Dienstag, Donnerstag 8 bis 12 und 14 bis 18 Uhr

### ■ Erziehungs- und Familienberatung

Die fünf kommunalen Erziehungsberatungsstellen beraten und unterstützen Kinder und Jugendliche, Eltern und andere Erziehungsberechtigte bei der Klärung und Bewältigung individueller und familienbezogener Probleme, bei der Lösung von Erziehungsfragen sowie bei Trennung und Scheidung.

Bautzner Straße 125

Telefon ..... 488 84 51

Burgenlandstraße 19

Telefon ..... 2 57 10 43

August-Bebel-Straße 29

Telefon ..... 4 77 74 14

Braunsdorfer Straße 13

Telefon ..... 488 57 81

Dürerstraße 88

Telefon ..... 488 82 61

**Sprechzeiten:**

Montag 9 bis 12 Uhr

Dienstag und Donnerstag 9 bis 12 und

14 bis 18 Uhr und

Freitag nach Vereinbarung

### ■ Existenzgründung

Unterstützung für Existenzgründer/-innen und junge Unternehmen auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit bietet der Wirtschaftsservice des Amtes für Wirtschaftsförderung.

#### Schwerpunkte der Tätigkeit:

- individuelle Beratung und Betreuung
- Beratung zu Finanzierung und Betreuung von Vorhaben
- Unterstützung bei der Immobiliensuche
- Kontaktvermittlung zu den Partnern im Gründungsnetzwerk Dresden

Kontakt: siehe Seite 12 „Wirtschaftsservice“

### ■ Fahrerlaubnis

Das Sachgebiet Fahrerlaubnisbehörde ist zuständig für Anträge auf:

- Ersterteilung einer Fahrerlaubnis einschließlich begleitetes Fahren ab 17 Jahre

- Neuerteilung nach Entzug der Fahrerlaubnis
- Verlängerung, Erweiterung, Änderungen der Fahrerlaubnis
- Umschreibung ausländische Fahrerlaubnis
- Umschreibung Dienstfahrerlaubnis
- Fahrerlaubnis zur Fahrgastbeförderung einschließlich verlängern
- einen Ersatz-Führerschein nach Verlust oder Diebstahl
- Ausstellung Internationaler Führerscheine

### Fahrerlaubnisbehörde

Hauboldstraße 7

Telefon ..... 4 88 80 60

fuehrerscheinstelle@dresden.de

#### Öffnungszeiten der Fahrerlaubnisbehörde:

Montag 9 bis 12 Uhr

Dienstag und Donnerstag 9 bis 13 und 14 bis 18 Uhr

Freitag 8 bis 12 Uhr

### ■ Fundsachen

Das Fundbüro nimmt Fundsachen ent-

gegen und gibt sie dem Eigentümer oder dem Empfangsberechtigten gegen Entrichtung einer Gebühr zurück. Bürger, Polizeibehörden, Verkehrsbetriebe, Hotels, Kultureinrichtungen und Kaufhäuser liefern gefundene Gegenstände ab. Das Fundbüro erhält auch Fundstücke von anderen Fundbüros der Bundesrepublik, wenn sich in der Fundsache ein Hinweis befindet, dass der Eigentümer seinen Wohnsitz in Dresden hat. Außerdem schicken das Auswärtige Amt und Botschaften im Urlaubsland gefundene Ausweispapiere zurück, wenn sie in Dresden ausgestellt wurden.

Auf Antrag und gegen Entrichtung einer Gebühr von fünf Euro erteilt das Fundbüro eine Bescheinigung für Bürger und Versicherungen, dass gestohlene Fahrräder nicht abgegeben oder als gefunden gemeldet wurden. Fundsachen werden sechs Monate aufbewahrt, Geldfunde auf einem Verwahrkonto drei Jahre. Für die Versteigerung ist die Stadtkasse in Zusammenarbeit mit dem Fundbüro zuständig. Versteigerungstermine werden auf dresden.de und im Dresdner Amtsblatt veröffentlicht. Fundsachen können auch in den Bürgerbüros abgegeben

## Der Wurm – macht's

Inhaber Andreas Wurm

Verwertung · Einzelhandel · Ankauf · Beräumung

Telefon: (0351) 315 88 65

Fax: (0351) 6561 5203

Handy: (0172) 77407 43

www.der-wurm-machts.de

E-Mail: info@der-wurm-machts.de

#### Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9 – 18 Uhr

Ankauf nach

Terminabsprache



seit 1999

**Alles vom Nagel bis zur Schrankwand**

**Bei Vorlage dieser Anzeige 20% Rabatt auf Alles**

Altenberger Platz 5  
01277 Dresden  
(in der Ladengalerie  
Striesen im Untergeschoss)



## Sanitätshaus & Orthopädietechnik Tom Schreiter

### Unsere Kompetenzen:

- Konzentration auf einen Standort
- Inhabergeführte Werkstatt im Haus
- Einlagenversorgung mit 3-D-Scan
- Fußdruckmessung, Ganganalyse
- postoperative Versorgung und Hilfsmittel
- Orthopädische Versorgung
- Venen- und Lymphzentrum
- Sportlerversorgung
- Hausbesuche
- elektromedizinische Geräte incl. Verleih

Hauptstraße 23 · 01640 Coswig

Tel.: 035 23 / 534 24 54 · Fax: 035 23 / 534 24 56

Mail: www.sanitaetshaus-schreiter.de



## Lingnerterrassen

### Restaurant Café Biergarten

Lingnerterrassen - gut essen gehen mit Blick auf Dresden

Erleben Sie die stimmungsvolle Atmosphäre bei einem Glas Wein oder einem Bier und einem unserer schmackhaften Gerichte. Genießen Sie einen der spektakulärsten Blicke auf Dresden, vom Blauen Wunder bis zur Frauenkirche.

Das Lingnerschloss bietet Ihnen die unterschiedlichsten Möglichkeiten für Feiern jeglicher Art. Planen Sie mit uns Ihre Familienfeier, Ihre Hochzeit, Ihr Jubiläum, die Geburtstagsfeier oder aber einen Firmenevent oder eine Tagung.

Die Lingnerterrassen am Lingnerschloss, ein Ort für alle Dresdner Bürger und die Besucher Dresdens.



Lingnerterrassen | Telefon (0351) 456 85 10 | www.lingnerterrassen.de

werden. Sie werden dann an das Fundbüro weitergeleitet. Wer etwas auf dem Gelände der Deutschen Bahn, in deren Zügen oder Gebäuden verloren hat, sollte sich direkt an folgende Adresse wenden: Deutsche Bahn AG, Bahnhof Dresden-Neustadt, Schlesischer Platz 1.

#### Fundbüro

Theaterstraße 13

Telefon ..... 4 88 59 96

#### Öffnungszeiten Fundbüro:

Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr

Freitag 9 bis 12 Uhr

#### Telefonische Anfragen

Montag und Mittwoch 13 bis 15 Uhr

#### ■ Gesundheit

Das Gesundheitsamt vermittelt Angebote und berät in allen gesundheitlichen Fragen, zum Beispiel zu AIDS- und sexuell übertragbaren Infektionen, Sucht und Drogenkonsum, Impfen, Infektionskrankheiten, Kinder- und Jugendgesundheit, Schimmelbefall in der Wohnung, Schwangerschaft und Familiengründung, sozialpsychiatrischen Angelegenheiten sowie Beratung bei Vorliegen einer Tuberkuloseerkrankung oder Tumorerkrankungen. Das WHO-Projekt „Gesunde Städte“ ist dem Gesundheitsamt angegliedert und hat das Ziel, einen Beitrag zur Verbesserung des körperlichen, geistigen und sozialen Wohlbefindes der Dresdner Bürgerinnen und Bürger zu leisten. Auskunft unter:  
Telefon ..... 4 88 53 22  
Telefax ..... 4 88 35 23  
gesundheitsamt@dresden.de

#### ■ Gewerbeangelegenheiten

Die Abteilung Gewerbeangelegenheiten des Ordnungsamtes ist zuständig für:

- An-, Um- und Abmeldung von Gewerbe
- Auskünfte aus dem Gewerberegister
- Schornsteinfeger-, Ladenöffnungs- und Preisangabenangelegenheiten
- Durchsetzung des gewerblichen Rechts und Ahndung von Verstößen (zum Beispiel gegen Preisangaben, Schwarzarbeit)
- Zuverlässigkeitsprüfungen nach dem SächsGastG, Gewerbeerlaubnisse für Spielhallen (und generell die Betreibung von Spielen und Spielgeräten mit Gewinnmöglichkeit), Pfandleiher, Bewachungsunternehmen, Versteigerer, Makler, Bauträger und Baubetreuer, Finanzanlagenvermittler, Honorar-Finanzanlagenberater, Darlehensvermittler, Reisegewerbe und die Veranstaltung von Messen, Ausstellungen und Märkten, Ausnahmegewilligungen zum Sonn- und Feiertagsgesetz

#### Abteilung Gewerbeangelegenheiten

Theaterstraße 11

Telefon ..... 4 88 58 11

gewerbeangelegenheiten@dresden.de

#### Öffnungszeiten:

Montag, Freitag 9 bis 12 Uhr

Dienstag, Donnerstag 9 bis 18 Uhr

#### ■ Kindertagesbetreuung

Dresdner Eltern können ihre Kinder in der Regel vom ersten Lebensjahr bis zum Ende der 4. Klasse in Kindertageseinrichtungen (Krippe, Kindergarten, Hort) bzw. Kindertagespflege betreuen lassen. Sie entscheiden sich dabei für eine Einrichtung/Kindertagespflegeeinrichtung ihrer Wahl. Umfassende Informationen zu Dresdens Kindertageseinrichtungen finden sich im Internet unter [www.dresden.de/kitas](http://www.dresden.de/kitas). Neben detaillierten Lage- und Kontaktdaten gibt es An-

gaben zur Anzahl der angebotenen Plätze sowie zur pädagogischen Konzeption der jeweiligen Einrichtung.

Anmeldungen sind für alle Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflegestellen, unabhängig der Trägerschaft, online über <https://kita-anmeldung.dresden.de> zu stellen. Eltern können ihr Kind für bis zu fünf Wunschrichtungen bzw. Kindertagespflegestellen anmelden. Eltern, die keinen Internetzugang haben, können auch weiterhin den bisherigen Papieranmeldebogen nutzen. Dieser ist u. a. erhältlich in den Kindertageseinrichtungen oder den Auslagestellen im Rathaus. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit in den Städtischen Bibliotheken über einen öffentlichen PC das Elternportal der Landeshauptstadt Dresden und die Recherchemöglichkeiten unter [www.dresden.de](http://www.dresden.de) zu nutzen.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Zentralen Beratungs- und Vermittlungsstelle des Amtes für Kindertagesbetreuung nehmen die Anmeldungen persönlich, per Post, über Fax oder E-Mail entgegen und sind auch beim Ausfüllen behilflich.

Die Anmeldung zum Hort erfolgt bei der Leiterin/dem Leiter des Grundschulhortes oder der Kindertageseinrichtung mit Hortbetreuung.

#### Amt für Kindertagesbetreuung

Dr.-Külz-Ring 19

Telefon ..... 4 88 51 31

kindertagesbetreuung@dresden.de

#### Zentrale Beratungs- und Vermittlungsstelle

Telefon ..... 4 88 50 51

Telefax ..... 4 88 50 13

#### Beitragsstelle

Telefon ..... 4 88 50 80

Telefax ..... 4 88 50 13

#### Sprechzeiten der Zentralen Beratungs- und Vermittlungsstelle und der Beitragsstelle:

Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

#### ■ Kindertagespflege

**Beratungs- und Vermittlungsstelle für Klotzsche, Loschwitz, Blasewitz Kindertagespflege – Kinderland Sachsen e. V.**

Telefon ..... 3 12 09 90

#### Sprechzeiten:

Montag, Dienstag und Donnerstag

8 bis 12 Uhr

Donnerstag 14 bis 17 Uhr

**Beratungs- und Vermittlungsstelle für Altstadt, Neustadt, Pieschen, Cotta und Cossebaude**

**Kindertagespflege – Malwina e. V.**

Telefon ..... 21 52 36 40

#### Sprechzeiten:

Montag, Dienstag und Donnerstag

8 bis 12 Uhr

Donnerstag 14 bis 17 Uhr

**Beratungs- und Vermittlungsstelle für Leuben, Prohlis, Plauen**

**Kindertagespflege – Outlaw gGmbH**

Telefon ..... 3 12 06 20

#### Sprechzeiten:

Montag, Dienstag 8 bis 12 Uhr

Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 15 bis 17 Uhr

#### ■ Meldestellen/Bürgerbüros

In den Meldestellen und Bürgerbüros werden Pass-, Personalausweis- und Meldeangelegenheiten übernommen.

#### Das sind im Einzelnen:

- Anträge auf Ausstellung von Per-



**Für mehr Genuss zu zweit**  
Im Einzel oder Doppel: Extra-Programme zur Zubereitung für einen oder zwei Cappuccino oder Latte macchiato.

**Miele**  
CENTER

online shop  
[www.mai-und-soehne.de](http://www.mai-und-soehne.de)

**MAI & SÖHNE**

Königsbrücker Str. 51 · 01099 Dresden  
Tel. 03 51.563 66-0 · Fax 03 51.563 66-11

Kaufbacher Ring 5 · 01723 Kesselsdorf  
Tel. 03 52 04.393 89-0 · Fax 03 52 04.393 89-11

[www.mai-und-soehne.de](http://www.mai-und-soehne.de)

- sonalausweisen, Reisepässen und Kinderreisepässen
- Anträge auf Ausstellung von vorläufigen Personalausweisen
  - Verlustanzeigen von Personalausweisen, Reisepässen und Kinderreisepässen
  - Erledigung von Meldevorgängen wie An-, Ab- und Ummeldung von Wohnsitzen, Wechsel des Wohnungsstatus (Haupt- und Nebenwohnung)
  - Ausstellung von Meldebescheinigungen
  - Ausstellung von Aufenthaltsbescheinigungen (zur Vorlage beim Standesamt)
  - Eintragung von Adressbuch- und Übermittlungssperren
  - Beantragung von Führungszeugnissen und von Auskünften aus dem Gewerbezentralregister
  - amtliche Beglaubigung von Unterschriften, Abschriften und Kopien
  - Ausstellung von Familienpässen
  - Änderung von Fahrzeugscheinen bei Ortsumzug

#### ■ Rente/Sozialversicherung

Zu folgenden Anliegen erhalten Sie im Sozialamt Auskunft und Hilfe:

- Fragen zur gesetzlichen Renten-, Kranken-, Pflege- und Unfallversicherung,
- Anträge auf Erwerbsminderungs-, Alters-, Hinterbliebenenrente,
- Anträge auf Kontenklärung/Versorgungsausgleich,
- Anträge auf Rehabilitationsleistungen (Kur, Teilhabe am Arbeitsleben),
- Anträge auf Anerkennung von Arbeitsunfällen/Berufskrankheiten,
- Aufnahme von Zeugenerklärungen/Eidesstattlichen Versicherungen,
- Erläuterung/Prüfung von Bescheiden der Sozialversicherungsträger,
- Aufnahme von Widersprüchen/Klagen,
- kostenfreie Beglaubigung von Unterlagen, die bei Sozialversicherungsträgern einzureichen sind,
- Recherchen für in Verlust geratene Sozialversicherungsnachweise.

#### Sozialamt

##### SG Versicherungsamtsangelegenheiten

Lingnerallee 3, Südeingang  
01069 Dresden  
Telefon ..... 4 88 48 41

versicherungsamt@dresden.de

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 und 14 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung

#### ■ Selbsthilfegruppen

Die Kontakt- und Informationsstelle KISS informiert über die Möglichkeiten von Selbsthilfe, unterstützt bei der Suche nach einer passenden Selbsthilfegruppe und vermittelt in geeignete Angebote. Bei Bedarf wird der Aufbau einer neuen Gruppe unterstützt. Außerdem hilft die KISS, Räume für Gruppentreffen, Fördermöglichkeiten und inhaltliche Ideen für die Gruppenarbeit zu finden.

#### KISS

Ehrlichstraße 301067 Dresden  
Telefon ..... 2 06 19 85  
kiss-dresden@t-online.de

#### Sprechzeiten:

Montag und Freitag 9 bis 12 Uhr,  
Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr

#### ■ Seniorentelefon

Allgemeine Informationen zu Themen rund um das Alter sowie Kontaktdaten von Ein-

richtungen und Angeboten für Seniorinnen und Senioren

Telefon ..... 4 88 48 00

#### ■ Soziale Beratung

Beratung und Unterstützung des Jugendamtes für Kinder, Jugendliche und junge Volljährige, für Eltern sowie für Familienangehörige, Lehrer, Erzieher, Freunde, Bekannte, Nachbarn und andere an der Erziehung Beteiligte in Erziehungsfragen, bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, bei Schulschwierigkeiten, Ausbildungs- und Berufsproblemen, bei der Lösung von Familienkonflikten, in Fragen von Trennung und Scheidung sowie bei sozialen Problemen.

#### Anlaufstelle ist der Allgemeine Soziale Dienst im Jugendamt

##### Altstadt

Nöthnitzer Straße 2  
01187 Dresden  
Telefon ..... 4 88 68 29

##### Plauen

Nöthnitzer Straße 2  
01187 Dresden  
Telefon ..... 4 88 68 61

## Ab September beginnen neue Kurse in der Musikschule Fröhlich in Dresden

Für Babys, Kleinkinder und Kinder im Rahmen der musikalischen Früherziehung

- **MusikKids für Kleinkinder ab 18 Monate** – Unterstützung der ganzheitlichen Entwicklung, u. a. der engl. Sprache; Durchführung mit einem Elternteil
- **MusikKunde für Kleinkinder ab 3,5 Jahre** – Bekanntschaft mit einfachen Instrumenten, spielerisch-musikalische Umsetzung kleiner Geschichten

#### Ausbildungsangebote an einem Instrument

- **Melodika für Kinder ab 6 Jahre** – Einstieg in das instrumentale Spiel, Erlernen des Aufbaus einer Tastatur, Notenlesen, gemeinsames Musizieren in der Gruppe
- **Akkordeon und Gitarre für Kinder, Jugendliche und Erwachsene** – Beginn ist im Alter von etwa sieben Jahren an möglich. Das instrumentale Spiel findet nach Niveaustufen in Kleingruppen statt.

Telefon (01 57) 83 53 30 30 • [www.musikschule-froehlich.de/heinze](http://www.musikschule-froehlich.de/heinze)



## Mieterverein Dresden und Umgebung e.V.

Fetscherplatz 3, 01307 Dresden

**Öffnungszeiten:** Dienstag – Donnerstag: 08:00 bis 19:00 Uhr  
Freitag: 08:00 bis 16:00 Uhr

**Kontakt:** ☎ 0351-86645-0  
Fax: 0351-86645-11  
E-Mail: [info@mieterverein-dresden.de](mailto:info@mieterverein-dresden.de)  
Internet: [www.mieterverein-dresden.de](http://www.mieterverein-dresden.de)  
Facebook: [www.facebook.com/Mieterverein.Dresden](https://www.facebook.com/Mieterverein.Dresden)

# WGtN

Halleystraße 2  
01129 Dresden

Tel. 0351 - 852 88 0

Fax 0351- 852 88 88

Vermietungshotline

0170 - 383 70 45

[info@wgtn.de](mailto:info@wgtn.de)

[www.wgtn.de](http://www.wgtn.de)

Wohnungsgenossenschaft Trachau-Nord eG



## Der Fernseher.

TECHNIMEDIA UHD+ SL  
Mit exzellentem  
Soundsystem.



TechniSat Fachhändler berät Sie gerne!

**TV-KOCH**  
TV • Video • HiFi • Service

Dohnaer Straße 59 • 01219 Dresden  
Tel. (03 51) 2 70 64 76 • Hauskundendienst





**Neustadt und Klotzsche****(mit Langebrück, Weixdorf, Marsdorf und Schönborn)**Hoyerswerdaer Straße 3, 01099 Dresden  
Telefon ..... 4 88 66 41**Pieschen**Bürgerstraße 63, 01127 Dresden  
Telefon ..... 4 88 55 11**Blasewitz und Loschwitz****(mit Schönfelder Hochland)**Grundstraße 3, 01326 Dresden  
Telefon ..... 4 88 85 61**Prohlis**Prohliser Allee 10, 01239 Dresden  
Telefon ..... 4 88 83 41**Leuben**Prohliser Allee 10, 012039 Dresden  
Telefon ..... 4 88 83 60**Cotta (mit Cossebaude, Oberwartha, Mobschatz, Gompitz und Altfranken)**Lübecker Straße 121, 01157 Dresden  
Telefon ..... 4 88 57 42**Gorbitz (mit Neuomsewitz)**Lübecker Straße 121, 01157 Dresden  
Telefon ..... 4 88 57 56**Öffnungszeiten:**

Montag, Donnerstag und Freitag 9 bis 12 Uhr

Dienstag 9 bis 18 Uhr

**■ Sozialer Dienst für Seniorinnen, Senioren und deren Angehörige**

Beratung und Unterstützung für ältere Menschen und deren Angehörige u. a.

- zu sozialrechtlichen Fragen,
- bei Antragsstellungen und Behördenangelegenheiten
- bei der Organisation von unterstützten Diensten,
- zu Wohnungsanpassungsmaßnahmen und deren Finanzierung,
- zu Tages- und Kurzzeitpflegen, Senioren- und Pflegeheimen,
- zu Angeboten der Kultur, des Sports sowie der Bildung und des bürgerschaftlichen Engagements

sowie zu weiteren Themen des Alters.

Die Beratung und Unterstützung sind kostenfrei. Bei Bedarf kann ein Hausbesuch vereinbart werden.

Die Beratungsstellen finden Sie in den Ortsämtern der Landeshauptstadt Dresden (siehe Seiten 4 bis 7).

**■ Standesamt****Geburten**Proviranthofstraße 7  
01099 DresdenTelefon ..... 4 88 67 51  
Telefax ..... 4 88 67 53

standesamt-geburten@dresden.de

**Sterbefälle**Proviranthofstraße 7  
01099 DresdenTelefon ..... 4 88 67 60  
Telefax ..... 4 88 67 63

standesamt-sterbefaelle@dresden.de

**Eheschließungen**Goetheallee 55  
01309 DresdenTelefon ..... 4 88 88 06  
Telefax ..... 4 88 88 03standesamt-eheschliessungen@dresden.de  
www.dresden.de/heiraten**Urkundenwesen**Proviranthofstraße 7  
01099 DresdenTelefon ..... 4 88 67 90  
Telefax ..... 4 88 67 83

standesamt-urkundenwesen@dresden.de

**■ Unterhalt/Vaterschaft****Das Jugendamt berät nichtverheiratete Eltern zu Fragen der elterlichen Sorge, des Unterhalts und der Anerkennung der Vaterschaft.****Kontakt:****Sachgebiet Beistandschaften/Beurkundungen**Neues Rathaus  
Dr.-Külz-Ring 19

Telefon ..... 488 47 61

**Sprechzeiten:**

Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

**■ Vorsorgevollmacht**

Ein Unfall oder eine plötzliche schwere Krankheit – Ereignisse, die wir uns nicht herbeiwünschen. Wenn diese aber eintreten und wir können nicht mehr selbst entscheiden, wer entscheidet dann? Nahe Familienangehörige wie Eltern, Kinder, Ehegatten oder Lebensgefährten können nicht – wie noch häufig angenommen – automatisch stellvertretend einspringen und alles Notwendige regeln.

Um eine Betreuung durch einen gerichtlich bestellten Betreuer so weit wie möglich zu verhindern, ist das Erstellen einer Vorsorgevollmacht und ggf. einer Betreuungsverfügung die Alternative.

Beratung zur Vorsorgevollmacht und die öffentliche Beglaubigung der Unterschrift unter der Vollmacht erhalten Sie in der Betreuungsbehörde.

**Sozialamt, Betreuungsbehörde**

Lingnerallee 3 (Südeingang)

01069 Dresden  
Telefon ..... 4 88 94 70**Sprechzeiten:**

Dienstag, Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

**■ Wirtschaftsservice**

Der Wirtschaftsservice des Amtes für Wirtschaftsförderung ist der zentrale Anlaufpunkt aller städtischen Ämter und Behörden für die Dresdner Wirtschaft.

**Der Wirtschaftsservice bietet:**

- Information und Unterstützung in Antrags- und Genehmigungsverfahren, zum Beispiel Gewerbeanmeldungen, Baugenehmigungen oder Erlaubnissen
- Existenzgründungsberatung
- Finanzierungs- und Fördermittelberatung
- Gewerbeflächen- und Immobilienservice
- Unterstützung im Krisenmanagement
- Ansiedlungsservice
- gemeinsame Beratungstage mit IHK und HWK
- Anlaufstelle für den einheitlichen Ansprechpartner des Freistaates Sachsen nach EU-Dienstleistungsrichtlinie

Ammonstraße 74 (World Trade Center)

2. Etage

Hotline ..... 4 88 87 87

Telefax ..... 4 88 87 22

wirtschaftsservice@dresden.de

www.dresden.de/wirtschaftsservice

**Öffnungszeiten:**

Montag und Mittwoch 9 bis 16 Uhr

Dienstag und Donnerstag 9 bis 18 Uhr

Freitag 9 bis 14 Uhr

**■ Wohngeld**

Das Wohngeld hat den Zweck, Haushalten mit niedrigem Einkommen angemessenes und familiengerechtes Wohnen wirtschaftlich zu ermöglichen und auf Dauer zu sichern.

Das Wohngeld wird als Zuschuss zur Miete einer selbstgenutzten Wohnung oder eines Zimmers (Mietzuschuss) oder als Zuschuss zur Belastung für Eigentümer eines selbstgenutzten Eigenheimes oder einer selbstgenutzten Eigentumswohnung (Lastenzuschuss) geleistet.

Der Anspruch auf Wohngeld ist von drei Faktoren abhängig:

- Anzahl der zu berücksichtigenden Haushaltsmitglieder,
- zu berücksichtigende Miete oder Belastung und
- zu berücksichtigendes Gesamteinkommen.

Vom Wohngeld ausgeschlossene Personen können sein:

- Empfänger von Transferleistungen (zum Beispiel Leistungen nach dem SGB II und SGB XII) und
- alleinstehende Studenten mit Bafög-Anspruch.

Werden diese Leistungen jedoch ausschließlich als Darlehen gewährt, kann ein Anspruch auf Wohngeld bestehen. In jedem Fall sollten Sie sich fachkundig beraten lassen.

Sie erhalten in allen Bürgerbüros bzw. durch die Bürgerberater in den Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Ortschaften die Antragsformulare auf Wohngeld. Zusätzlich sind die Antragsformulare im Internet unter

**Impressum****Herausgeberin**Landeshauptstadt Dresden  
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Dr.-Külz-Ring 19  
Postfach 12 00 20  
01001 Dresden

Telefon (03 51) 4 88 23 90

Telefax (03 51) 4 88 22 38

E-Mail presse@dresden.de

www.dresden.de

**Redaktion/Satz**

Kai Schulz

(verantwortlich),

Marion Mohaupt,

Sylvia Siebert,

Andreas Tampe

**Verlag, Anzeigen,**

scharfe media GmbH

Tharandter Straße 31–33

01159 Dresden

Telefon (03 51) 42 03 16 60

Telefax (03 51) 42 03 16 97

E-Mail info@scharfe-media.de

Web www.scharfe-media.de

Anzeigen: Siegmund Walter

Grafik: Sabine Zimpel

**Druck**

Schenkelberg Druck

Weimar GmbH

**Vertrieb**

Elbtal Logistik GmbH, Dresden

**Bezugsbedingungen**

Der Wegweiser Rathaus erscheint jährlich. Er liegt kostenlos mit dem Amtsblatt in den Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in den Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus.

www.dresden.de/wohngeld veröffentlicht. In den Bürgerbüros und Verwaltungsstellen werden Sie zu allen Fragen rund ums Wohngeld beraten. Zudem haben Sie die Möglichkeit, zu den Sprechzeiten der Wohngeldbehörde, einen Termin zur Beratung zu vereinbaren.

Junghansstraße 2, 01277 Dresden

**Sprechzeiten:**

Dienstag und Donnerstag von 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

Telefon ..... 4 88 13 01

wohngeld@dresden.de

Redaktionsschluss: Juli 2017